

## В память о русских художниках

6 октября ассоциация Василия Поленова приглашает на открытие в Париже мемориальной доски в честь русских художников Василия Поленова и Ильи Репина.



ASSOCIATION  
VASSILY  
POLENOV

Доска будет размещена на фасаде здания по адресу улица Верон, дом 31, в 18-м округе Парижа, на Монмартре.

Церемония открытия начнется в 11.00, а в 15.00 все желающие приглашаются на экскурсию по Монмартру с доктором искусствоведения Татьяной Моженок. В 18.00 состоится вернисаж выставки в галерее *Atelier Véron* (улица Верон, дом 31).

## А la mémoire des artistes-peintres russes

Le 6 octobre, l'Association Vassili Polenov invite à l'inauguration à Paris d'une plaque commémorative mettant à l'honneur Vassili Polenov et Ilia Repine, peintres russes.

Cette plaque sera apposée sur la façade de l'immeuble 31 rue Véron, dans le 18<sup>e</sup> arrondissement de Paris, à Montmartre.

La cérémonie d'inauguration commencera à 11 heures, tandis qu'à 15 heures tous les intéressés seront invités à suivre une visite guidée avec Tatiana Mojenok-Ninin, docteur en histoire de l'art. A 18 heures aura lieu le vernissage de l'exposition dans la galerie *Atelier Véron* (31 rue Véron).

Contacts : +33(0) 662 47 62 88  
vassilypolenov.asso@gmail.com  
www.vassilypolenov.com

## «Радуга» приглашает в гости

20 октября в Страсбурге состоится торжественное открытие образовательно-развивающего центра «Радуга» при Ассоциации русской культуры города Страсбурга.

В 10.00 детей и взрослых ждёт творческая встреча с российским

детским писателем, поэтом, журналистом, разработчиком настольных и компьютерных игр, лауреатом премии имени К.И. Чуковского, одним из авторов проекта «Смешарики» и «Фиксики» Игорем Шевчуком.

В 15.00 все желающие приглашаются на круглый стол по вопросам билингвального обучения детей. В программе также концерт воспитанников ОРЦ «Радуга», спектакль театральной студии «Лукоморье», выставка-продажа детской литературы, выступления представителей института Пушкина, института инноваций «Эврика».

## Invitation de « Radouga »

Le 20 octobre prochain, à Strasbourg se déroule l'ouverture solennelle du Centre éducatif « Radouga » auprès de l'Association culturelle russe de Strasbourg.



A 10 heures, les petits et les grands sont invités à rencontrer Igor Chevitchouk, écrivain pour enfants, journaliste, concepteur des jeux de société et des jeux vidéo, lauréat du prix Korneï Tchoukovski, et l'un des auteurs du projet « Smechariki » et « Fiksiki ».

A 15 heures tous les intéressés peuvent participer à la table ronde dédiée à l'éducation bilingue des enfants.

Le programme propose également le concert des élèves du centre « Radouga », le spectacle de l'atelier théâtral « Loukomorié », la vente-exposition de livres pour enfants, les interventions des représentants de l'Institut Pouchkine et de l'Institut des innovations « Eurêka ».

Contacts : contact@artradouga.com  
06 51 95 95 31, 06 13 34 54 46  
www.artradouga.com

## Бизнес-леди встретятся в Страсбурге

3 и 4 ноября в Страсбурге во Дворце конгрессов пройдёт

## международный форум- выставка «Руками женщины».



Организатор форума российский Фонд поддержки культурных инициатив «ЗурАрт». Участниками станут женщины-предпринимательницы, мастера декоративно прикладного искусства, дизайнеры. В программе выставка работ декоративно-прикладного искусства и этнографии, благотворительные акции, показы мод, фотовыставки, круглые столы, концерты.

В работе форума-выставки примут участие предпринимательницы из Франции, России, Турции, Египта, Туниса, Алжира, Италии, Испании, Великобритании, Хорватии. Для участия в международном форуме-выставке «Руками женщины» необходимо пройти регистрацию на сайте [www.handswomen.com](http://www.handswomen.com).

## Rencontre des femmes d'affaires à Strasbourg

Les 3 et 4 novembre, dans le Palais des congrès à Strasbourg, se déroule le Forum-exposition international « Mains de femmes ».

C'est le Fond de soutien pour les initiatives culturelles « ZurArt » qui en est l'organisateur. Le forum s'adresse aux femmes-entrepreneurs, spécialistes des arts décoratifs appliqués, designers. Le programme prévoit : l'exposition des œuvres des arts décoratifs appliqués et de l'ethnographie, des actions de bienfaisance, des défilés de mode, des expositions des photographies, des tables rondes, des concerts.

Les femmes entrepreneurs de France, de Russie, de Turquie, d'Égypte, de Tunis, d'Algérie, d'Italie, d'Espagne, de Grande-Bretagne et de Croatie participeront au travail de ce forum-exposition. Pour participer au forum-exposition international « Mains de femmes », il faut s'enregistrer sur le site [www.handswomen.com](http://www.handswomen.com).

Renseignements : info@zurart.ru  
handswomen@gmail.com

VEN  
5 OCT 20H  
l'Eolienne  
(13)

**Veronika BULICHEVA**  
nouvelle romance russe  
compagnée d'Alexandre Berlin au violon  
concert@veronikabulychева.com | Prix unique : 10€  
ENNE - 5, Rue Meolan et du Père Blaize, 13001 Marseille

Школа  
«Русские дети Монпелье»  
объявляет набор учеников на новый учебный год

**Занятия :**  
Русский язык  
Музыка  
Театр  
Окружающий мир  
Оригами

**Приглашаем детей от 3 лет.**

Контакты:  
enfants.russes.montpellier@gmail.com  
06 14 69 72 63

<http://enfantsrussesmontpellier.fr>

ФОТО- И ВИДЕОВПЕЧАТЛЕНИЯ ПРИНИМАЮТСЯ ДО 14 ЯНВАРЯ 2019 ГОДА

**6 НОМИНАЦИЙ:**  
«СВОБОДА ПОМОГАТЬ»  
«СОХРАНИМ МИР»  
«ИСТОРИЯ ВОЛОНТЕРСКОГО ДВИЖЕНИЯ»  
«МИР БЕЗ ГРАНИЦ»  
«МЯЧ ПОБЕДЫ»

Загрузкой фото и видео в Instagram с тегом #foreignview2018 – прими участие в номинации «МОБИЛЬНОЕ ФОТО»

PHOTO AND VIDEO IMPRESSIONS ARE ACCEPTED TO JANUARY 14, 2019

**6 NOMINATIONS:**  
"FREEDOM TO SUPPORT"  
"LET'S SAVE THE WORLD"  
"HISTORY OF THE VOLUNTEER MOVEMENT"  
"THE WORLD WITHOUT BORDERS"  
"THE VICTORY BALL"

Upload photos and videos to Instagram with the tag #foreignview2018 – take part in "MOBILE PHOTO"

ПРИМИ УЧАСТИЕ – СВОЙДИ В ИСТОРИЮ!

TAKE PART – MAKE HISTORY!

**RADUGA**  
MICRO-SÉJOURS ET JARDIN D'ENFANTS FRANCO-RUSSE  
RUSSO-FRANZÖSISCHER KINDER GARTEN UND KITA

В сентябре 2018 года в Страсбурге открывается **РУССКО-ФРАНЦУЗСКИЙ ДЕТСКИЙ САД И ЯСЛИ** при Ассоциации русской культуры города Страсбурга по адресу: 8, rue Livio 67100 Strasbourg (Meinau).

- ПОМЕЩЕНИЯ ОБОРУДОВАНЫ ПО ВСЕМ СТАНДАРТАМ ДЛЯ ДЕТСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ ФРАНЦИИ.
- ИМЕЕТСЯ ЛИЦЕНЗИЯ НА РАБОТУ С ДЕТЬМИ.

**РУССКО-ФРАНЦУЗСКИЕ ЯСЛИ**    **РУССКО-ФРАНЦУЗСКИЙ ДЕТСКИЙ САД**

**• ДЛЯ ДЕТЕЙ ОТ 1 ДО 3 ЛЕТ •**    **• ДЛЯ ДЕТЕЙ ОТ 3 ДО 6 ЛЕТ •**

КОЛИЧЕСТВО МЕСТ ОГРАНИЧЕНО - ДО 10 ДЕТЕЙ    КОЛИЧЕСТВО МЕСТ ОГРАНИЧЕНО - ДО 12 ДЕТЕЙ

**ЗАПИСЬ ПО ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЕ**  
[contact@artradouga.com](mailto:contact@artradouga.com)

☎ 06 5 19 5 9 5 3 1  
☎ 06 1 3 3 4 5 4 4 6  
🌐 [www.artradouga.com](http://www.artradouga.com)